

ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ ଇଣ୍ଡିକାଟର, ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ, ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ
ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ

ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ ଫିଲଡ଼ୋସଫିକାଲ

Santali Language, Literature, Culture & Traditional Knowledge

(Research articles)

Santali Language, Literature, Culture &
Traditional Knowledge

Edited by : DR. GUMDA MARDI



Edited by :
DR. GUMDA MARDI

ଏକାଦଶମ ଶତାବ୍ଦୀ, ଏକାଦଶମ,
ପଞ୍ଚଦଶମ ଶତାବ୍ଦୀ ଏବଂ ଏକାଦଶମ
ଶତାବ୍ଦୀର ଇତିହାସ

(SANTALI LANGUAGE,
LITERATURE, CULTURE &
TRADITIONAL KNOWLEDGE)

Editor
Dr. Gumda Mardi

BANGABANDHU PUBLISHING HOUSE
(Kolkata :: Dhaka)
Panskura, Purba Mednipur, W.B., India, 721152 .
Mob- 9475882884
Email- swastienterprise1991@gmail.com

SANTALI LANGUAGE, LITERATURE, CULTURE &
TRADITIONAL KNOWLEDGE

(ଏକାଧାରୀ ପ୍ରା.ସଂଗ୍ରହ, ଇତିହାସ, ପଞ୍ଚାଙ୍ଗ ଓ
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ସାମାଜିକ ଓ.ବିଷୟର ଗ୍ରନ୍ଥ)

Santali Research Papers

Edited by Dr. Gumda Mardi

Compiled by – Biplab Tudu

ISBN : 978-93-90654-97-0

1st Edition – 2024

© Reserved by the Editor.

No part of this book may not be reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical or others means (including photocopy, recording any information storage) without permission in writing form the Publisher, Editor & Composer.

The reproduction of this book or a part of this will be punishable under the copyright act.

Published by BANGABANDHU PUBLISHING HOUSE
(Kolkata :: Dhaka)

Panskura, Purba Mednipur, W.B., India, 721152

Mob- 9475882884

Email- swastienterprise1991@gmail.com

Rs. 450.00 (Four Hundred Fifty Only)

	୧୩୧୭୧୭୩୩ ୧୭୧୭୩ ୩୩୩		
୧୩	୧୭୧୭୩ ୧୩୩୩ ୩୩୩୩ ୧୭୭୭୭୭	Lakshmikanta Tudu	୧୧୧-୧୩୩
୧୩	୧୭୩ ୧୩୩୩ ୩୩ ୩୭୭୭୭୭	Miss Shyamali Majhi	୧୧୭-୧୭୧
୧୧	୩.୭୩ ୭୩୩୩ : ୧୩୩ ୩୩୭୭୩୩୩୩.୩ ୭୭୭୭୭	୧୭୭୭ ୧୩. ୩୩୭୭	୧୭୩-୧୭୩
୧୭	୧୭୭୭୭୭ ୧୩୭୭୭୭୭୭୭୭ (୧୭୭୭୭୭୭ ୧୩୭୭୭୭୭) ୭୭୭୭୭୭୭ ୭୩୭୭୭. ୭୭୭୭୭	Tanushree Sing Murmu	୧୭୭-୩୧୭
୩୭	୧୭୭୭୭୭୭: ୧୩୩ ୭୭୭- ୧୭.୩୩	Dr. Dhanu Murmu	୩୧୧-୩୧୭
୩୧	୧୭୭୭୭୭୭୭ ୧୭.୩୩୭ ୧୭.୧୭୭ ୩୩୭୭୭୭ ୧୩୩ ୧୭୭୭୭୭୭	Parbati Kisku	୩୧୧-୩୩୭
୩୩	୭୭୭୭ ୭୭୭୭୭ ୩୭.୭୭୭୭୭୭୭ ୧୭୭୭୭	Dr. Dulee Hembrom	୩୩୭-୩୭୭

'Importance of Santali Song'

Ph.D. Research Scholar.

Vidyasagar University, Midnapore, West Bengal.

Email- lakshmi.tudu15@gmail.com

161

[illegible][illegible]

(୧) ପ୍ରସିଦ୍ଧତା ବଢ଼ି ପଡ଼ି ଗଲା:

(6) Էժեշտությունը քան 670:

(0) 07000000 00000000 0000

එපිටින්ම ආගමික නිදහස සහතිකයට අත්සන් තබා ඇති බවට අපි විශ්වාස කරමු. එමෙන්ම, අපි විශ්වාස කරමු, ආගමික නිදහස සහතිකයට අත්සන් තබා ඇති බවට අපි විශ්වාස කරමු.

ଲାଭାଣୀ ହିଁ ପ୍ରାୟଶଃ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ । 'ଲାଭାଣୀ
 ଶୁଣିବେଳେ' ହିଁ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ । ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ
 ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ
 ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ ଶୁଣିବେଳେ

ଧନ ଶେଫାଳି ଓଡ଼ିଆ ଶ୍ରମ ଲବ୍ଧି ଲବ୍ଧି ।

ඉහළ පරිදි ච.ප්‍රසාදය,

ଧନ୍ୟବେଦନା ପତ୍ର ଗ୍ରହଣ କରିବା ପାଇଁ ଧନ୍ୟବାଦ,

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

୧୩) ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ ।

ಶಿ.ಛಿಢ ೦೭ಱಶಿ ಶಿ.ಛಿಢ೭ಁ,

ଧନ୍ୟବାଦ ଦେବା ପରେ ଉପସଭା ସମାପ୍ତ ହେଲା ।

07650 0260 0765020

ଧନି ଶେଫାଳିନୀ ଶେଫାଳିନୀ ଶେଫାଳିନୀ ଶେଫାଳିନୀ ଶେଫାଳିନୀ ।

ՕՃԵՅԻՆ ԿԶԳՅԻՆ ԸՆԻՆԱՃԱՆՎԱՆՈՒԹՅՆ,

[illegible]

02606 42906 971.97192

ମନ ଶେଷରେ ଗୋପନାତ୍ମକ ଭାବେ ଲେଖାଯାଉଛି ।

ԿՅՈՇ ԵՅԵՅ ԸՅԻՆԱՃՅՈՍՅՈՉՉ,

ଧନ୍ୟବେଦନା ପତ୍ର ଗ୍ରହଣ କରିବା ପାଇଁ,

05256 6262 92.9292

ԼՍՊ ԳԵՂՆԻՆԵ ՕԿՐՉ ԳՅՈՐԵ ԼՅՈՍՉԳՅՈՒ ։

උච්චන ඉඵ උපරාභ පනඨන (පනඨනඪ ඨආඵඪනඪ) ඩඪඪනඪ
 උඪඪඪඪ භනඪන | උච්චන ආනඨන උඪඪඪඪ ඩඪඪනඪ ආඪනආ පඪඪඪ
 ආඪඪඪ ආආඪ පඪ ඪනඪඪ—න ඬඪ, ඨඪඪනඪ ඉනඪ ඪආඪඪ
 ආඪ ඪඪඪ නඪ ඪආඪඪ ඪඪඪ ඉඵ ඪආඪ ආඪඪඪ භනඪ

[illegible]

උනෙරනා උනප්පෙ බැර පැරලි අපි නිසිනිලි ලබ්ගෙන ඉති 'හිතනිප'

 ලබ්ගෙන හිතෙනි । උනෙර පුනිඉරි බැර හිතනිප හිත ලබ්ගෙනි—නි ।

 හිතනිප ලබ්ගෙන ඉති හිතනිප ගනි.බ ලැරලි හිතප්පෙ නිබ ලබ්ගෙන හිතනිප

ඉතින්ම හිමි උමංගෙහිමෙය—නි । ඉඳින්.බර්ගි බිම ආනිමනි. මිමරිම උනිමරිම
 මරිමරිම හිමි මරිමරිම නිමරිම මරිම පරිම නිම මිමරිම හිමිමරිම ඉම
 හිමි උමංගෙහිම පරිමරිම । මරිමරිම හිමිමරිම හිමි.මරිම හිමිමරිම පරිමරිම
 මරිමරිම නිමරිම හිමිමරිම නිම ඉඳින්.බරිම මරිම මරිමරිම නි.මරිම නිමරිම
 බිමරිම මරිමරිම පරිමරිම । මරිම නිමරිම හිමිමරිම මරිමරිම මරිම මරිම
 පරි.මරිම හිමි.බරිම ඉම හිමි.මරිම බිම ආනිමනි. බිම මරිම නිම
 ඉඳින්.බරිම ඉම හිමි.බරිම මරිම මරිමරිම 'හිමිමරිම උමංගෙහි' නිම
 මරිමරිම බිම මරිමරිම පරිමරිම । ඉඳින්.බරිම ඉම හිමිමරිම මරිම.බරිම
 හිමිමරිම උමංගෙහිම පරිමරිම නිම මරිම මරිමරිම.මරිම මරිමරිම බිම බිම
 පරිමරිම । ඉඳින්.බරිම නිම මරිමරිම—මරිමරිම මරිම මරිමරිම මරිමරිම
 හිමිමරිම බිම.බරිම. මරිම මරිමරිම මරිමරිම මරිමරිම මරිම මරිම
 මරිමරිම හිමිමරිම මරිමරිම මරිමරිම පරිමරිම හිමිමරිම । මරිම හිමිමරිම
 උමංගෙහිම හිමිමරිම මරිමරිම මරිමරිම මරිමරිම බිම මරිමරිම මරිම මරිමරිම
 නිමරිමරිම । මරිමරිම හිමිමරිම උමංගෙහිම මරිමරිම. හිමිමරිම මරිම මරිමරිම මරිම
 මරිමරිම ।

මරිමරිම බිමරිම මරිමරිම මරිමරිම, මරිමරිම බිමරිම මරිමරිම මරිම,

මරිමරිම බිමරිම මරිමරිම මරිමරිම, මරිමරිම මරිමරිම බිම ।

මරිමරිම බිම ඉමරිම මරිමරිම පරිමරිම මරිමරිම.බරිම හිමිමරිම මරිමරිම මරිම,

මරිමරිම බිම ඉමරිම මරිමරිම පරිමරිම මරිමරිම බිම බිම බිම ।

මරිමරිම බිම මරිමරිම මරිමරිම පරිමරිම මරිමරිම මරිමරිම හිමිමරිම මරිමරිම මරිම,

මරිම.මරිමරිම ඉඳින්.බරිම බිමරිම මරිමරිම මරිමරිම මරිමරිම බිම මරිමරිම ।

દેશીય લઘુચિત્રો ઓપનિંગ બેબર્ન ફેસિલ ટીમની દ્વારા, ટીમ
 નેટવર્ક મેનિજર પાસેથી જાણ થઈ કે ટીમ નેટવર્ક સુધી પહોંચી શકે નહીં. આ દરમિયાન
 ટીમની ટીમ બેબર્ન ફેસિલ ટીમને કહ્યું કે ? ટીમ લઘુચિત્રો બેબર્ન
 નેટવર્ક ઓપનિંગ દ્વારા ટીમની દ્વારા, ટીમ નેટવર્ક મેનિજર પાસેથી
 જાણ થઈ કે ટીમ બેબર્ન ફેસિલ ટીમને કહ્યું કે ? ટીમ લઘુચિત્રો બેબર્ન
 નેટવર્ક ઓપનિંગ દ્વારા ટીમની દ્વારા, ટીમ નેટવર્ક મેનિજર પાસેથી

[illegible]

ପ୍ରଥମେ ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଏହି ସମସ୍ତ କଥା ଲେଖିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲେ ମଧ୍ୟ
 ଶେଷରେ ଏହାକୁ ଇଂରାଜୀରେ ଲେଖିବାକୁ ସମ୍ମତ ହେଲେ ।
 ଏହା ଏକ ଉପଲକ୍ଷ୍ୟ ଓ ଏହାକୁ ଲେଖିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲେ ମଧ୍ୟ
 ଏହା ଏକ ଉପଲକ୍ଷ୍ୟ ଓ ଏହାକୁ ଲେଖିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲେ ମଧ୍ୟ

ଯୁକ୍ତପାଠ୍ୟ ଶିକ୍ଷା ହେଉ ପଢ଼ାପଢ଼ି ଲାଭକରି,
 ଲାଭହେଉ.ପଢ଼ା ଶିକ୍ଷା ହେଉ ପଢ଼ାକରିବେ ଶିକ୍ଷକମାନେ,
 ହେଉନି ତେ ଯୁକ୍ତପାଠ୍ୟ ଲାଭହେଉ.ପଢ଼ା ଶିକ୍ଷା
 ହେଉନି ତେ ଶିକ୍ଷା ଲାଭେ ଲାଭ.ଶିକ୍ଷକମାନେ ।

[illegible]

ଏକତ୍ରୋଦ୍ଧୃତ.୯ ଏକକ :

[illegible]

[illegible]

උනෙමනි උනෙමනි බලනිමනි නි.බැ-මන.පැ පැමනිමනි බනෙමනි,
 බනෙමනි, බනෙමනිමනි මනෙමනි මනෙමනි නි.බැමන.පැ මනෙමනි
 මනෙමනි । මනෙමනි මනෙමනි නි.බැමන.පැ බලනිමනි මනෙමනි මනෙමනි
 මනෙමනිමනි නි । මනෙමනි මනෙමනි බලනිමනි මනෙමනි බලනිමනි, මනෙමනි
 මනෙමනි බලනිමනි නි । මනෙමනි.බැමනිමනි, බනෙමනි, බනෙමනිමනි මනෙමනි මනෙමනි
 මනෙමනි මනෙමනි මනෙමනි මනෙමනි මනෙමනි-නි ।

ඉන්දු ඉන් ටොරන්ටෝ උනෙහි පද,

કુટુંબ કુલ દાનદાતા ૨૨ મંથનના પૃથ્વ,

કુટુંબ કુલ કુટુંબ પ્રા.લ.નું પ્રા.લ.

ඉවද ඉව දමාලා ඉවද ඉව,

ଡ଼ିଡ଼ି ଡ଼ି ଡ଼ି ଡ଼ି. ପଞ୍ଚମୀ ଯେ ।

[illegible]

[illegible]

ପ୍ରଶ୍ନ.ନମ୍ବର ୧୧୨୧ :-

[illegible]

විවිධ ආයතන සහ සංවිධාන සමඟ සම්බන්ධතා පිළිබඳව විමර්ශනය කිරීම

දුනුටු ආරක්ෂණයේ පැවැත්ම ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ

ප්‍රයෝජනවත් බැහැරවීමේ දිනය ෨෦෧෭

දුනුටු ආරක්ෂණයට යොමු කළ යුතු බවට අවධානය යොමු කළේය.

ଯଦିଓ ଏହିପରି ଏକ ବ୍ୟବସ୍ଥା ହେଉଛି ଯେଉଁଠି, ଯଦିଓ ଏହିପରି
 ଏହିପରି ଏକ ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଏହିପରି ଏକ ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଏକ ହେଉଛି
 ଏହିପରି ଏକ ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଏହିପରି ଏକ ହେଉଛି ଯେଉଁଠି ଏକ ହେଉଛି

ඉනිට් ධනධනිකයන් පාලනය වනුයේ ආණ්ඩුවේ පාලනයේ යටතේ. ඉනිට්
 ධනධනිකයන්ට අයත් වන පාලනයන්හිදී, ආණ්ඩුවේ පාලනයේ යටතේ
 ධනධනිකයන්, පාලනය වනුයේ ආණ්ඩුවේ පාලනයේ යටතේ. ඉනිට්
 ධනධනිකයන්ට අයත් වන පාලනයන්හිදී, ආණ්ඩුවේ පාලනයේ යටතේ.
 ඉනිට් ධනධනිකයන්ට අයත් වන පාලනයන්හිදී, ආණ්ඩුවේ පාලනයේ යටතේ.

លទ្ធផល ៖

[illegible]

[illegible]

නිලම මම පැපම පානපැන පැනපැන පැනම මම,
 ලනලන මම පැපම පැනපැන ලන.පැන පැනම මම,
 ලපනම මම පැපම ලපනම මම,
 පැනම පැනම පැනම පැනම පැනම මම,
 පැනම පැනම පැනම පැනම පැනම මම.

ପରୀକ୍ଷାଦିନ : ୧୫/୦୫/୨୦୧୭

[illegible]

ଉତ୍ତର ମହାଦେବ ପଞ୍ଚାବଳୀ

ଉତ୍ତର ଓ ପଶ୍ଚିମ ପ୍ରଦେଶ

178

බැලීමේ දිනට පසු 0202 දී හමුවූ බව හඬා ඇසීමට - නිසා බව
මා.බ. උපකරණ හමුවේ උපකරණ බැලීමට 02 දී බව දැනුවත්
02 බැලීමට. පැවසීමේ උපකරණ උපකරණ දුටු. මා.බ. -
බැලීමට - නිසා උපකරණ මා.බ. - බැලීමට පැවසීමේ දිනට. බැලීමට
02 බැලීමට නිසා පැවසීමේ බැලීමට බැලීමට - නිසා

මෙම මා.බ. හමුවේ මා.බ. මා.බ. මා.බ. බැලීමට බැලීමට

1. 'මා.බ. උපකරණ', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

2. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

3. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

4. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

5. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට',

6. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

7. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

8. 'මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට බැලීමට', මා.බ. බැලීමේ මා.බ. බැලීමට බැලීමට - නිසා

**Santali Language, Literature, Culture &
Traditional Knowledge**

Edited by : DR. GUMDA MARDI



Published by
BANGABANDHU PUBLISHING HOUSE
(Kolkata :: Dhaka)
Panskura, Purba Medinipur, W.B, India, 721152

Santali Language, Literature, Culture
&
Traditional Knowledge
Edited By : Dr. Gumda Mardi



Rs. 450.00

ISBN : 978-93-90654-97-0